MİKROORGANİZMALARIN ULUSLARARASI SAKLANMASINA İLİŞKİN BUDAPEŞTE ANLAŞMASI

28 Nisan 1977'de Budapeşte'de yapılmış ve 26 Eylül 1980'da tadil edilmiştir.

BAŞLANGIÇ HÜKÜMLERİ

MADDE 1
BİRLİĞİN KURULUŞU

İşbu Anlaşmanın tarafı olan Devletler (bundan böyle “Taraf Devletler” olarak anılacaktır. Patent işlemleri amacıyla mikroorganizmaların tevdi edilmesinin uluslararası kabulü için bir Birlik oluştururlar.

MADDE 2
TANIMLAR

Bu Anlaşma ve Yönetmeliğin uygulanmasında;

(i) "patent" deyimi; buluşlara ait patentler buluş sahipleri sertifikaları, faydalı model sertifikaları, faydalı modeller, ek patentler veya sertifikalar, eklere ait buluş sahipleri sertifikaları ve eklere ait faydalı model sertifikaları anlamına gelir.

(ii) "mikroorganizmaların tevdi edilmesi" deyimi, bu sözcüklerin yer aldığı metinlere göre işbu anlaşma ve Yönetmelik çerçevesinde aşağıdaki işlemlerin yapılması anlamına gelir; mikroorganizmaların uluslararası bir emanet kurumuna verilmesi, orada bunların alınması ve kabul edilmesi veya bu mikroorganizmaların uluslararası emanet kurumunda saklanması ya da söz konusu verme ve depolamanın her ikisi anlamına gelir;

(iii) "patent işlemleri" patent başvurusu veya patent ile ilgili idare ve hukuki işlemler anlamına gelir;

(iv) "patent işlemleriyle ilgili yayın" patent başvurularının veya bir patentin resmen yayını veya toplumun incelenmesine resmen açılması anlamına gelir;

(v) "devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu" deyimi, Madde 9 (1) uyarınca bir deklarasyonu dosyalayan kuruluşu ifade eder;

(vi) "Sınai Mülkiyet Ofisi" deyimi, patent vermeye yetkili bir Taraf Devlet Dairesi veya devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu anlamına gelir;

(vii) "Tevdi Kurumu" mikroorganizmaların alınması, kabulü ve saklanmasını sağlayan ve bunların numunelerini sağlayan kurum anlamına gelir;

(viii) "Uluslararası Tevdi Kurumu"^; madde 7'de hükme bağlandığı üzere, uluslararası Tevdi Kurumu statüsünü kazanmış bir Tevdi kurumunu ifade eder;

(ix) "Tevdi eden kimse" deyimi; mikroorganizmaları, onları alacak ve kabul edecek bir uluslararası tevdi kurumuna veren gerçek veya tüzel bir kişi ve onların hak sahibi halefleri anlamını taşır;

(x) "Birlik" Madde (1)'de değinilen Birlik demektir.

(xi) "Meclis" Madde 10'da değinilen Meclisi ifade eder.

(xii) "Kuruluş" deyimi; Dünya Fikri Haklar Kuruluşu'nu ifade eder,

(xiii) "Uluslararası Büro" deyimi; Kuruluşun Uluslararası Bürosu anlamına gelir ve varolduğu sürece Fikri Mülkiyeti Koruma Birleşik Uluslararası Bürosudur (BIRPI);

(xiv) "Genel Müdür"; Kuruluş Genel Müdürü'nü ifade eder,

(xv) "Yönetmelik", Madde 12'de değinilen Yönetmelik anlamına gelir.

BÖLÜM 1
ESAS HÜKÜMLER

MADDE 3
MİKROORGANİZMALARIN TEVDİ EDİLMESİNİN KABULÜ VE SONUÇLARI

(1) (a) Patent işlemleri amacıyla mikroorganizmaların saklanmasına izin veren ya da talep eden Taraf Devletler, bu amaçla mikroorganizmaların uluslararası bir Tevdi kurumunda saklanmasını kabul ederler. Bu kabul, saklanmanın tanınmasını ve uluslararası tevdi kurumunca belirlenen tevdi edilme tarihini kapsadığı gibi numune olarak verilen şeyin, mikroorganizmanın bir numunesi olduğu gerçeğinin kabulünü de içerir.

(b) Her Taraf Devlet (a) fıkrasında değinilen uluslararası Tevdi Kurumu tarafından verilen depozitoya makbuzunun bir kopyasını talep edebilir.

(c) İşbu Anlaşmada ve Yönetmelikte düzenlenen konular bakımından hiçbir Taraf Devletten bu Anlaşmada ya da Yönetmelikte hükme bağlanan hususlardan başka veya onlara ek kurallara uyması istenemez.

MADDE 4
YENİ TEVDİ

(1) (a) Uluslararası Tevdi kurumunun, özellikle aşağıdaki nedenler ile emanetteki mikroorganizmanın numunesini verememesi halinde, kurum, numune veremeyeceği hususunu tespit eder. Etmez, durumu nedenleriyle birlikte tevdi edene bildirir ve tevdi eden (2). Fıkra ile bu fıkra hükümleri çerçevesinde, ilk olarak verilen mikroorganizma yerine bir mikroorganizma tevdi etmek hakkını elde eder.

(i) söz konusu mikroorganizma artık yaşamıyorsa, veya

(ii) numune verilmesi, bunların yurt dışına gönderilmesi gerektiriyor ve numunenin yurt dışında teslimi ihracat ya da ithalat kısıtlamaları ile engelleniyorsa

(b) Yeni numune ilk numunenin verildiği uluslararası tevdi kurumunca verilir; ancak,

(i) ilk tevdiatın yapıldığı kurumun ister tamamen ister tevdi edilen mikroorganizmaların mensup olduğu bir mikroorganizma türü ile ilgili olarak kısmen uluslararası kurumu olma statüsünden uzaklaşması veya tevdi edilen mikroorganizmalarla ilgili olarak faaliyetlerini geçici veya sürekli olarak durdurması halinde, yeni numune başka bir uluslararası tevdi kurumuna verilir;

(ii) keza (a) (ii) bendinde belirlenen durumda da yine başka bir uluslararası tevdi kurumuna tevdi edilir.

(c) Yeni tevdiatın, tevdi eden kimse tarafından imzalı ve yeni tevdi edilen mikroorganizmanın, ilk tevdi edilen mikroorganizmanın aynı olduğunu kanıtlayan bir belge ile

birlikte yapılması gereklidir. Tevdi eden kimsenin kanıtına itiraz edildiği takdirde ispat yükümlülüğü ilgili yasa ile tespit edilir.

(d) (a) ile (c) ve (e) bentlerine tabi olarak yeni tevdiat, ilk olarak emanete verilen mikroorganizmaların canlılığı ile ilgili tüm önceki belgelerin mikroorganizmaların canlı olduğunu belirttiği ilk tevdiatın yapıldığı tarihte ve (a) bendinde değinilen bildirimi aldığı tarihten sonraki üç ay içinde verilmiş gibi işleme tabi tutulur.

(e) (b) (i) bildirimi (bendi hükmünün uygulanması ve tevdi eden kimsenin A ( ) bendinde belirlenen (b) bendinde değinilen kısıtlama veya durdurma işlemlerinin Uluslararası Büro tarafından yayınlandığı tarihten sonraki altı ay içinde almaması halinde, (d) bendinde işaret edilen üç aylık süre limiti, söz konusu yayın tarihinden itibaren hesaplanır.

(2) (1) (a) fıkrasında açıklanan hak, tevdi edilen mikroorganizmaların başka bir uluslararası tevdi kurumuna aktarılmış olması halinde, bu kurum söz konusu mikroorganizmaların numunelerini verecek pozisyonda olduğu sürece mevcut olmayacaktır.

MADDE 5
İHRACAT VE İTHALAT KISITLAMALARI

Her Taraf Devlet, belli türdeki mikroorganizmaların ülkesine ithalatı ve ülkesinden ihracatı kısıtlandığı zaman, bu kısıtlamanın işbu Anlaşma çerçevesinde tevdi edilen veya tevdi edilmek üzere gönderilen mikroorganizmalara uygulanması ancak, bu kısıtlamanın ulusal güvenlik ya da sağlık veya çevre için tehlike oluşturması bakımından gerekli olduğu takdirde yapılmasının arzu edildiğini kabul eder.

MADDE 6
ULUSLARARASI TEVDİ KURUMUNUN STATÜSÜ

(1) Uluslararası Tevdi kurumunun statüsünü nitelemek üzere, herhangi bir tevdi kuruluşunun bir Taraf Devlet ülkesinde yerleşik olması ve bu Devlet tarafından söz konusu kuruluşun (2). Fıkrada belirtilen kurallara uyduğu ve uymaya devam edeceği hususunda verilen güvencelerden yararlanması gerektiği ifade edebilir. Bu güvenceler keza, devletlerarası bir sınai mülkiyet kuruluşu tarafından da verilebilir; bu takdirde tevdi kuruluşu, bu kuruluşun üyesi olan Devletin ülkesinde yerleşik olmalıdır.

(2) Tevdi kuruluşu, uluslararası Tevdi kurumu sıfatıyla

(i) Sürekli bir kuruluş olması;

(ii) İşbu anlaşma uyarınca bilimsel ve idari görevlerini yerine getirmek üzere Yönetmelikte belirlenen personele ve tesislere sahip bulunmak;

(iii) tarafsız ve objektif olmak

(iv) Tevdi etmek amacıyla her tevdi eden kişiye karşı aynı koşullarla hazır durumda olmak

(v) herhangi veya belirli tür mikroorganizmaları yönetmelikte tanımlandığı şekilde kabul etmek, canlılıklarını incelemek ve saklamak,

(vi) Yönetmelikte belirtildiği üzere tevdi eden kimseye herhangi bir makbuz ve talep edilen herhangi bir yaşama durumuyla ilgili rapor vermek;

(vii) Yönetmelikte belirlendiği üzere, tevdi edilen mikroorganizmalarla ilgili olarak gizlilik gereklerine uymak;

(viii) Yönetmelikte açıklanan koşullar çerçevesinde ve usullere uygun olarak tevdi edilen mikroorganizmalardan numuneler vermek, durumundadır.

(3) Yönetmelik, aşağıdaki hallerde alınacak önlemleri belirler;

(i) uluslararası bir tevdi kurumu, tevdi edilen mikroorganizmalarla ilgili işlevlerinin ifasını geçici ve ya kesin olarak bıraktığı veya verilen güvenceler çerçevesinde kabul etmek durumunda olduğu türdeki mikroorganizmaları reddettiği zaman;

(ii) bir uluslararası tevdi kurumunun, uluslararası tevdi kurumu olma statüsünün sona erdiği veya kısıtlandığı zaman.

MADDE 7
ULUSLARARASI TEVDİ KURUMU STATÜSÜNÜN KAZANILMASI

(1) (a) Bir tevdi kuruluşu, bu kuruluşun yerleşik bulunduğu taraf Devlet tarafından Genel Müdüre gönderilen bir bildiri ile ve bu bildiriye ekli ve bu kuruluşun Madde 6 (2)'de belirtilen kurallara uyduğunu ve uymaya devam edeceğini belgeleyen bir teminat deklarasyonu ile uluslararası tevdi kurumu statüsünü kazanır. Bu statü, aynı zamanda, söz konusu deklarasyonu içeren Genel Müdüre gönderilen bir bildirinin bir devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu tarafından yapılması suretiyle de kazanılabilir.

(b) Bu bildiri keza, tevdi kuruluşu ile ilgili Yönetmelikte hükme bağlanan bilgileri içereceği gibi, uluslararası tevdi kurumu statüsünün hangi tarihte yürürlüğe gireceğini de belirtir.

(2) (a) Bu bildirinin gerekli deklarasyonu içerdiği ve istenilen bütün bilgilerin alındığı hususları Genel Müdür tarafından tespit edildiğinde, bu bildiri, Uluslararası Büro tarafından derhal yayınlanır.

(b) Uluslararası tevdi kurumu statüsü, bildirinin yayını tarihinden itibaren ve (1) (b) fıkrasında bir tarih belirlenmiş ve bu tarih bildirinin yayın tarihinden sonraki bir tarih ise, o tarihten itibaren kazanılır.

(3) (1) ve (2). Fıkralardaki işlemler ile ilgili açıklayıcı bilgiler, Yönetmelikte belirtilir.

MADDE 8
ULUSLARARASI TEVDİ KURUMU
STATÜSÜNÜN SONA ERMESİ VE KISITLAMASI

(1) (a) Herhangi bir Taraf Devlet veya devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu, herhangi bir kurumun, uluslararası Tevdi kurumu statüsünün, Madde 6'da belirtilen esaslara uymadığı

veya artık uymamakta olduğu gerekçelerine dayanarak sona erdirilmesi ya da belli türde mikroorganizmalarla kısıtlanmasını Meclisden talep edebilir. Ancak, böyle bir talep, Madde 7 (1) (a)'da değinilen deklarasyonu veren uluslararası tevdi kurumu için bir Taraf Devlet veya devletlerarası bir sınai mülkiyet kuruluşu tarafından yapılamaz.

(b) (a) bendi uyarınca böyle bir talepte bulunmadan önce, taraf devlet veya devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu, Genel Müdür aracılığı ile düşünülen talebin nedenlerini, Madde 7 (1)'de değinilen bildiriyi veren Akit Devlete veya devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşuna tebliğ eder, böylece bu Devlet ya da kuruluş söz konusu tebligat tarihinden sonraki altı ay içinde, tasarlanan talebin yapılmasını önlemek için gerekli tedbirleri alır.

(c) Meclis, yapılan talebin uygun olduğunu tespit ederse, (a) bendinde değinilen kurumun, uluslararası tevdi kurumu statüsünü sona erdirmeye ya da belli türdeki mikroorganizmalarla kısıtlamaya karar verir. Meclisin bu taleple ilgili kararının alınması için üçte iki çoğunluğunun olumlu oyu gereklidir.

(2) (a) Madde 7 (1) (a) uyarınca deklarasyon vermiş bulunan Taraf Devlet veya devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu, teminatların tamamen veya belli ölçüde uygulanamayacak duruma gelmesi nedeniyle, evvelce vermiş oldukları deklarasyonu Genel Müdüre gönderdikleri bir yazı ile tamamen ya da belli türdeki mikroorganizmalara münhasır olmak üzere geri alırlar.

(b) Böyle bir bildiri deklarasyonun tamamına ait olduğu takdirde, Yönetmelikte belirlenen tarihten itibaren uluslararası emanet kurumu statüsünün sona ermesini, yalnızca bazı tür mikroorganizmalarla ilgili ise, bu statünün o kısma tekabül eden bölümünün kaldırılmasını gerektirir.

(3) (1) ve (2). Fıkradaki işlemler ile ilgili ayrıntılı bilgiler Yönetmelikte gösterilir.

MADDE 9
DEVLETLERARASI SINAİ MÜLKİYET KURULUŞLARI

(1) (a) Bazı Devletlerin bölgesel patentleri vermek üzere görev verdikleri ve üye Devletlerinin Sınai Mülkiyetin Korunması için Uluslararası (Paris) Birliğinin üyesi bulunduğu devletlerarası kuruluş, Genel Müdür tarafından dosyalanmak üzere Madde 3 (1) (a)'da hükme bağlanan yükümlülüğünü, Madde 3 (2)'de belirtilen esaslarla ilgili yükümlülükleri, ve devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşlarına uyulan işbu Anlaşma ve Yönetmelik hükümlerinin gereklerini kabul ettiğine dair bir deklarasyon verir. Madde 16 (1) uyarınca işbu anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten önce dosyalanması halinde, önceki cümlede belirtilen deklarasyonda o tarihte yürürlüğe girer. Söz konusu deklarasyonun bu tarihten sonra dosyalanması durumunda ise, deklarasyonda daha ileri bir tarih belirlenmemiş olduğu takdirde, dosyalandıktan üç ay sonra geçerlilik kazanır. Ayrı bir tarih deklarasyonda gösterilmiş ise, gösterilen tarihte yürürlüğe girer.

(b) Sözü geçen kuruluş, Madde 3 (1) (b)'de değinilen hakkı haizdir.

(2) İşbu Anlaşmanın veya Yönetmeliğin devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşlarına etkili olan herhangi bir hükmünün revize veya tadil edilmesi halinde herhangi bir devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu, (1). Fıkrada değinilen deklarasyonu Genel Müdüre yapacağı bir tebligat ile geri alabilir. Geri alma aşağıdaki tarihlerde yürürlüğe girer:

(i) tebligatın revizyon ya da tadilin yürürlüğe girmesinden önceki bir tarihte alınması halinde, revizyon ya da tadil tarihinde,

(ii) tebligatın (i) bendinde değinilen tarihten sonra alınması durumunda ise, tebligatta belirlenen tarihte, veya böyle bir tarih gösterilmemiş ise, tebligatın alındığı tarihten üç ay sonra.

(3) (2). Fıkrada değinilen duruma ilave olarak ayrıcı, herhangi bir devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu (1) (a) fıkrasında değinilen deklarasyonunu Genel Müdüre muhatap bir tebligat ile geri alabilir. Bu geri alma, Genel Müdürün tebligatı aldığı tarihten iki yıl sonra geçerli olur. Deklarasyonun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beş yıllık bir süre içerisinde, bu fıkra hükmüne dayanılarak yapılacak deklarasyonu geri alma tebligatı verilemez.

(4) Madde 7 (1) uyarınca yaptığı bildirinin bir Tevdi kuruluşunun uluslararası tevdi kurumu statüsünü kazanmasına yol açtığı herhangi bir devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşunun (2) veya (3). Fıkralarda sözü edilen geri alma işlemi, bu statünün, Genel Müdürün geri alma tebligatını aldığı tarihten bir yıl sonra sona ermesi sonucunu doğurur.

(5) (1) (a) fıkrasında değinilen deklarasyonunun (2) veya (3). Fıkralarda sözü edilen geri alma tebligatı, Madde 6 (1)'in ikinci cümlesi uyarınca gösterilen ve Madde 7 (1)'e göre verilen deklarasyona dahil bulunan teminatlar, Madde 8 (1) gereğince yapılan talep ve Madde 8 (2)'de belirlenen geri alma bildirimi konuları, devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşunun en üst organının, bu kuruluşun üyesi bulunan Devletlerin hükümetlerinin resmi temsilcileri tarafından alınan karar ile istinat ettiğine dair açık ön onayını gerektirir.

BÖLÜM II
İDARİ HÜKÜMLER

MADDE 10
MECLİS

(1) (a) Meclis Taraf Devletlerden oluşur.

(b) Her Taraf Devlet, yedek delegeler, danışmanlar ve uzmanların yardımcı olabileceği bir delege ile temsil edilir.

(c) Her devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşu, Meclis toplantılarında ve Meclis tarafından oluşturulan komite ve çalışma gruplarında özel gözlemcilerle temsil edilir.

(d) Birliğe üye olmayıp Kuruluşun üyesi veya Sınai Mülkiyetin Korunması için Uluslararası Birliğin (Paris) üyesi bulunan her Devlet ve Madde 2 (v)'de tanımlanan devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşları dışındaki patent konularında uzmanlaşmış bir devletlerarası kuruluş, Meclis toplantılarında ve eğer Meclisce karar alınmış ise, Meclisin kurduğu komite ve çalışma gruplarında, gözlemcilerle temsil edilebilir.

(2) (a) Meclisin iştigal konuları şunlardır:

(i) Birliğin idamesi ve gelişmesi ve işbu Anlaşmanın yürütülmesi ile ilgili tüm konular;

(ii) İşbu Anlaşma ile özel olarak verilen hakları kullanmak, verilen görevleri ifa etmek;

(iii) Revizyon konferanslarının hazırlıkları konusunda Genel Müdüre talimat vermek;

(iv) Genel Müdürün Birlik ile ilgili faaliyetleri ve raporlarını gözden geçirmek ve onaylamak ve kendisine Birliğin yetkileri içindeki konulara dair tüm gerekli talimatları vermek;

(v) Birliğin işlerini kolaylaştırmak üzere uygun gördüğü bilumum komiteleri ve çalışma gruplarını oluşturmak;

(vi) (1) (d) fıkrası çerçevesinde, Taraf Devletler dışında hangi Devletlerin, Madde 2 (v)'de tanımlanan devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşları dışında devletlerarası kuruluşların ve hangi uluslararası resmi olmayan kuruluşların gözlemci olarak toplantılarına kabul edileceğini ve uluslararası tevdi kurumlarının da ne ölçüde toplantılarına kabul edileceğini tespit etmek;

(vii) Birliğin amaçlarını daha da ileri götürmek üzere belirlenen diğer uygun işleri yapmak;

(viii) İşbu anlaşma uyarınca gerekli olan başkaca işlevleri yerine getirmek.

(b) Kuruluş tarafından yönetilen diğer Birlikler ile ilgili konularda da Meclis, Kuruluşun Koordinasyon Komitesinin öğütlerini almak suretiyle, kararlar alır.

(3) Bir delege, yalnızca bir Devleti temsil eder ve yalnızca onun adına kullanabilir.

(4) Her Taraf Devlet yalnızca bir oy hakkını haizdir.

(5)(a) Taraf Devletlerin yarısı, Yeterli çoğunluğu oluşturur.

(b) Yeterli çoğunluğun bulunmadığı durumlarda Meclis, kendi içi prosedürü ilgilendiren konular dışında, kararlar alabilir, bu kararlar, Yönetmelikte belirtildiği şekilde ancak haberleşme yoluyla oy toplayarak gerekli çoğunluğa erişildiği takdirde geçerlilik kazanır.

(6) (a) Madde 8 (1) (c), 12 (4) ve 14 (2) (b)'ye bağlı olarak Meclis kararları, olumlu oy çoğunluğu gerektirir.

(b) Çekimserlik oy olarak sayılmaz.

(7)(a) Meclis, tercihen Kuruluşun Genel Kurulu ile aynı dönemde ve aynı yerde, Genel Müdürün çağrısı üzerine, her ikinci yılda bir kez olağan toplantısını yapar.

(b) Meclis, Genel Müdürün kendi inisiyatifi ile ya da Taraf Devletlerin dörtte birinin talebi üzerine yapacağı çağrı ile olağanüstü olarak toplanır.

(8) Meclis, kendi iç çalışmasına ait kuralları belirler.

MADDE 11
ULUSLARARASI BÜRO

(1) Uluslararası Büronun görevleri şunlardır:

(i) Birlikle ilgili idari görevleri, özellikle işbu Anlaşma ve Yönetmelikle ya da Meclis tarafından kendisine veriliş işleri ifa etmek;

(ii) Meclisin revizyon konferanslarında, Meclis tarafından oluşturulan komiteler ve çalışma gruplarında, Genel Müdür tarafından Birlikle ilgili konularda sunulan başkaca toplantılarda sekreter ya görevini yapmak.

(2) Genel Müdür Birliğin üst yöneticisi olup, Birliği temsil eder.

(3) Genel Müdür, Birliğe ait konulardaki bütün toplantıların yapılmasını sağlar.

(4) (a) Genel Müdür veya görevlendireceği bir yönetici üye, Meclisin tüm toplantılarına Meclisçe oluşturulan komite ve çalışma gruplarının toplantılarına ve birlikte ilgili konuları ele almak üzere Genel Müdür tarafından çağrılan diğer herhangi bir toplantıya, oy kullanma hakkı bulunmaksızın katılır.

(b) Genel Müdür veya görevlendireceği bir yönetici üye, mevkileri nedeniyle, Meclisin, komitelerin, çalışma gruplarının ve (a) bendinde değinilen diğer toplantıların sekreteridir.

(5) (a) Genel Müdür, Meclisin direktifleri uyarınca, revizyon konferanslarının hazırlıklarını yapar.

(b) Genel Müdür, revizyon konferanslarının hazırlığı ile ilgili olarak devletlerarası ve gayri resmi uluslararası kuruluşlar ile danışmalarda bulunabilir.

(c) Genel Müdür ve görevlendireceği kişiler, revizyon konferansları müzakerelerine, oy hakları bulunmaksızın katılırlar.

(d) Genel Müdür veya görevlendireceği bir yönetici üye, revizyon konferansının sekreterliğini yapar.

MADDE 12
YÖNETMELİK

(1) Aşağıdaki hususlar ile ilgili kuralları tespit eder:
(i) İşbu Anlaşmanın açıkça Yönetmeliğe bıraktığı veya açıkça düzenlediği veya düzenlenmesi gereğine hükme bağladığı konular;

(ii) İdari esaslar, konular ya da usuller;

(iii) İşbu Anlaşmanın uygulanması ile ilgili yararlı ayrıntılar.
(2) Yönetmelik, İşbu Anlaşmaya adapte edilerek aynı zamanda bu Anlaşmaya eklenir.

(3) Meclis, Yönetmeliği tadil edebilir.

(4) (a)] (b) bendine tabi olmak kaydı ile Yönetmelikte tadilatların kabulü, üçte iki olumlu oy gerektirir.

(b)] Uluslararası Tevdi kurumları tarafından, tevdi edilmiş bulunan, mikroorganizmaların numunelerinin verilmesiyle ilgili tadilatın kabulü, önerilen tadile hiçbir taraf Devletin olumsuz oy vermemesini gerektirir.

(5) İşbu Anlaşma ile yönetmelik hükümleri arasında uyuşmazlık bulunduğu durumda, Anlaşma hükmü üstündür.

BÖLÜM III
REVİZYON VE TADİLAT

MADDE 13
ANLAŞMANIN REVİZYONU

(1) İşbu Anlaşma, Taraf Devletlerin zaman zaman düzenleyeceği konferanslar ile revize edilebilir.

(2) Herhangi bir revizyon konferansının toplantıya çağrılmasına Meclisçe karar verilir.

(3) 10 ve 11. Maddeler ya bir televizyon konferansı ile ya da 14. Madde gereğince tadil edilebilir.

MADDE 14
ANLAŞMANIN BELİRLİ MADDELERİNİN TADİLİ

(1) (a) Bu Madde uyarınca, 10 ve 11. Maddelerin tadili konusunda yapılacak teklifler, herhangi bir Taraf Devlet ya da Genel Müdür tarafından verilebilir.

(b) Bu Teklifler Genel Müdür tarafından, bunların Mecliste ele alınmasından en az altı ay önce Taraf tadili devletlere iletilir.

(2) (a) 1. Fıkrada değinilen Maddelerin tadili, Meclisçe kabul edilir. (b) 10. Maddenin tadilinin kabulü, beşte dört olumlu oyu ve 11. Maddenin tadili ise, dörtte üç olumlu oyu gerektirir.
(3) (a) (1). Fıkrada değinilen Maddelerin tadili, kendi yapısal usulleri gereğince, Meclisçe tadilin kabulü sırasında, Meclis üyesi Taraf Devletlerin dörtte üçünden gelen yazılı kabul tebligatının Genel Müdür tarafından alındığı tarihten bir ay sonra yürürlüğe girer.

(b) Bu Maddelerin, böylece kabul edilen tadilatı, Meclisçe bunların kabulü sırasında Taraf Devlet olan bütün Taraf Devletleri bağlar, ancak, bu Taraf Devletler üzerinde mali yükümlülükler getiren veya mevcut yükümlülükleri artıran tadiller, yalnızca bu tadilleri kabul ettiklerini tebliğ eden Taraf Devletleri bağlar.

(c) Kabul edilen ve (a) bendi uyarınca yürürlüğe giren tadiller, tadilatın Meclisçe kabul edildiği tarihten sonra Taraf Devlet durumuna gelen tüm Taraf Devletleri bağlar.

BÖLÜM IV
SON HÜKÜMLER

MADDE 15
ANLAŞMAYA TARAF OLMA

(1) Sınai Mülkiyetin Korunması için Uluslararası (Paris) Birliğinin her devlet, şu yollarla işbu Anlaşmanın tarafı olabilir:

(i) İmza ve onu izleyen bir onama belgesinin verilmesi veya

(ii) Giriş belgesinin verilmesi

(2) Onama ve giriş belgesi Genel Müdüre verilir.

MADDE 16
ANLAŞMANIN YÜRÜRLÜĞE GİRİŞİ

(1) İşbu anlaşma, ona ya da giriş belgesini vermiş bulunan ilk beş Devlet için, beşinci onama veya giriş belgesinin verildiği tarihten üç ay sonra yürürlüğe girer.

(2) İşbu Anlaşma, diğer herhangi bir Devlet için, onama veya giriş belgesini verdiği tarihten, eğer bu onama veya giriş belgesinde daha geç bir tarih gösterilmemiş ise, üç ay sonra yürürlüğe girer. Sonraki durumda ise bu anlaşma, od devlet için, onama veya giriş belgesinde gösterilen tarihe göre yürürlüğe girer.

MADDE 17
ANLAŞMANIN FESHİ

(1) Herhangi bir Taraf Devlet, Genel Müdüre muhatap bir tebligat ile işbu Anlaşmanın feshini bildirebilir.

(2) Feshi ihbar, Genel Müdürün tebligatı aldığı tarihten iki yıl sonra yürürlüğe girer.

(3) (1). fıkrada hükme bağlanan feshi ihbar hakkı, herhangi bir taraf Devlet tarafından, onun işbu Anlaşmaya taraf olduğu tarihten itibaren beş yıllık bir süre sonuçlanmadan önce kullanılmaz.

(4) Bir Tevdi kuruluşunun uluslararası bir Tevdi kurumu statüsünü kazanmasını sağlayan Madde 7(1) (a)'da değinilen deklarasyonu veren bir Taraf Devlet tarafından işbu Anlaşmanın feshi ihbarı, Söz konusu statünün, Genel Müdürün (1). Fıkrada sözü edilen tebligatı aldığı tarihten itibaren bir yıl sonra sona ermesine neden olur.

MADDE 18
ANLAŞMANIN İMZASI VE DİLLERİ

(1) (a) İşbu Anlaşma İngilizce ve Fransızca dillerinde birer asıl halinde hazırlanmış ve imzalanmış olup, her ilk metin de eşit şekilde asıl metin olarak kabul edilecektir.

(b) İşbu Anlaşmanın resmi metinleri, ilgili Hükümetler ile istişareden sonra ve bu anlaşmanın imzası tarihinden itibaren iki ay içinde, Dünya Fikri Mülkiyet Kuruluşunu Kuran Anlaşmanın imzalandığı diğer dillerde de Genel Müdür tarafından düzenlenir.

(c) İşbu Anlaşmanın Arapça, Almanca, İtalyanca, Japonca ve Portekizce dillerinde ve Meclisçe tayin edilebilecek diğer dillerdeki resmi metinleri ilgili Hükümetler ile istişareden sonra Genel Müdür tarafından düzenlenir.

(2) İşbu Anlaşma, 31 Aralık 1977'ye kadar Budapeşte'ye imzaya açık tutulacaktır.

MADDE 19
ANLAŞMANIN VERİLMESİ KOPYALARININ İLETİLMESİ; ANLAŞMANIN TESCİLİ

(1) İmzaya açık tutulma sona erdiğinde, İşbu Anlaşmanın aslı Genel Müdüre verilir.

(2) Genel Müdür, kendisi tarafından onaylanan işbu Anlaşmanın ve Yönetmeliğin ikişer kopyasını Madde 1581)'de zikredilen bütün Devletlerin Hükümetlerine, Madde 9 (1) (a) uyarınca bir deklarasyon vermiş bulunan devletlerarası kuruluşlara ve talep üzerine herhangi başka bir devletin Hükümetine iletilir.

(3) Genel Müdür İşbu Anlaşmayı Birleşmiş Milletler Sekreteryasına tescil ettirir.

(4) Genel Müdür onayladığı işbu Taraf ve Yönetmeliğin herhangi bir tadilinin ikişer kopyasını bütün Taraf Devletlere ve devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşlarına ve talebi üzerine başka herhangi bir Devletin Hükümetine ve Madde 9 (1) (a) uyarınca deklarasyon vermiş bulunan herhangi başka bir devletlerarası kuruluşa iletir.

MADDE 20
TEBLİGAT

Genel Müdür Taraf Devletlere, devletlerarası sınai mülkiyet kuruluşlarına, Birlik üyesi olmamakla birlikte Sınai Mülkiyet Koruma için Uluslararası (Paris) Birliği'ne üye olan Devletlere, aşağıdaki hususları tebliğ eder:

(i) Madde 18'e göre imzalar:

(ii) Madde 15(2)'ye göre onama veya giriş belgelerinin verilmesi

(iii) Madde 9 (1) (a)'ya göre dosyalanan deklarasyonlar ve Madde 9 (2) veya (3)'e göre geri alma tebligatı;

(iv) Madde 16 (1)'e göre işbu anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi;

(v) Madde 7 ve 8'de değinilen bildiriler ve Madde 8'de sözü geçen kararlar;

(vi) Madde 14 (3)'e göre İşbu Anlaşmanın tadilatının kabulü; (vii) Yönetmelik tadilatı;

(viii) İşbu Anlaşmanın ve Yönetmeliğin tadillerinin yürürlüğe giriş tarihleri;

(ix) Madde 17'ye göre alınan feshi ihbarları.